



54013

ES	KIT SELLADOR DE PINCHAZOS - LÍQUIDO Y COMPRESOR DE AIRE	2
EN	PUNCTURE SEALANT KIT - LIQUID AND AIR COMPRESSOR	2
FR	KIT DE RÉPARATION DE CREVAISONS - COMPRESSEUR DE LIQUIDE ET D'AIR	3
DE	EINSTICHREPARATUR - KIT-FLÜSSIGKEIT- UND LUFTKOMPRESSOR	3
IT	KIT DI RIPARAZIONE FORATURA GOMME	4
PT	KIT DE REPARO DE PUNÇÕES - COMPRESSOR DE LÍQUIDO E AR	4
RO	KIT DE REPARAȚIE GĂURI DE PANĂ - LICHID ȘI COMPRESOR DE AER	5
NL	LEKKAGE REPARATIE - KIT-VLOEISTOF EN LUCHTKOMPRESSOR.	5
HU	DEFEKTVÁJTÁSÁHOZ VALÓ KÉSZLET - FOLYADÉK- ÉS LÉGKOMPRESSZOR	6
RU	КОМПЛЕКТ ДЛЯ РЕМОНТА ПРОКОЛОВ.	6
PL	ZESTAW DO NAPRAWY PRZEBIĆ - SPRĘŻARKA CIECZY I POWIETRZA	7

ES

MANUAL DE INSTRUCCIONES

INSTRUCCIONES

1. Desenrosque el tapón y saque el obús de la válvula de modo que el neumático se desinfe. Para extraer el obús utilice la referencia JBM 11960 también incluida en el kit.



2. En la botella de sellador de pinchazos 15300 viene incluido un tubo de plástico, adjunte el tubo en el orificio de salida del frasco y al vástago de la válvula, y apriete el envase para que salga el líquido.



3. Vuelve a insertar el obús al neumático, utilizando el artículo 11960.



4. Infe el neumático utilizando el compresor de aire 53150 incluido en el kit.



EN

INSTRUCTION MANUAL

INSTRUCTIONS

1. Unscrew the plug and remove the valve core so that the tyre deflates. To remove the valve core use JBM 11960 reference, also included in the kit.



2. A plastic tub is included in the bottle of puncture sealant 15300, attach the plastic tub to the outlet port of the bottle and to the valve stem, and tighten the container to release the liquid.



3. Screw the valve core back into the tyre, using item 11960.



4. Inflate the tyre using the 53150 air compressor included in the kit.



FR

GUIDE D'UTILISATION

INSTRUCTIONS

1. Dévisser le bouchon et retirer l'obus de valve pour dégonfler le pneu. Pour retirer l'obusier utiliser la référence JBM 11960 également inclus dans le kit.



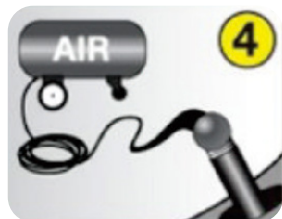
2. Dans la bouteille scellant anti-crevaison 15300, est incluse un tube en plastique. Fixez le tube à l'orifice de sortie de la bouteille et à la tige de la valve puis pressez la bouteille afin de liv



3. Réinsérez l'obusier au pneumatique, en utilisant l'article 11960.



4. Gonflez le pneu à l'aide du compresseur d'air 53150 inclus dans le kit.



DE

BEDIENUNGSANLEITUNG

ANLEITUNG

1. Die Reifenventilkappe abschrauben und abnehmen, den Druck aus dem Reifen loslassen. Die Reifenventilkappe mit dem Werkzeug JBM 11960 abnehmen, das ebenfalls im Kit enthalten ist.



2. Das Reifendichtungsmittel 15300 wird mit einem Kunststoffrohr geliefert. Verbinden Sie ein Ende des Rohrs mit der Dichtungsmittelauslaßöffnung und das andere mit dem Reifenventil, pressen Sie die Tube um Flüssigkeit auszuquetschen.



3. Die Reifenventilkappe mit dem Werkzeug 11960 zudrehen.



4. Reifen mit der Reifenfüllpumpe 53150 aus dem Kit aufpumpen.



IT

MANUALE D'USO

ISTRUZIONI

1. Svitare il tappo e rimuovere il nucleo della valvola in modo che il pneumatico si sgonfi. Per rimuovere l'obice utilizzare il riferimento JBM 11960 incluso anche nel kit.



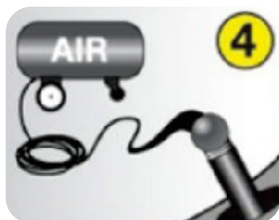
2. Un tubo di plastica è incluso nella bottiglia del sigillante per forature 15300, collegare il tubo alla porta di uscita della bottiglia e allo stelo della valvola e premere la bottiglia per rilasciare il liquido.



3. Reinsere l'obice nel pneumatico, utilizzando l'articolo 11960.



4. Gonfiare il pneumatico utilizzando il compressore d'aria 53150 incluso nel kit.



PT

MANUAL DE INSTRUÇÕES

INSTRUÇÕES

1. Desaparafuse a tampa e remova o núcleo da válvula para que o pneu esvazie. Para remover o obus use a referência JBM 11960 também incluída no kit.



2. No frasco do selador de punção está incluído 15300, conecte o tubo na porta de saída do frasco e haste da válvula e aperte o frasco para liberar o líquido.



3. Reinserte o obus no pneu, usando o item 11960.



4. Encha o pneu usando o compressor de ar 53150 incluído no kit.



RO

MANUAL DE INSTRUCȚIUNI

INSTRUCȚIUNI

1. Deșurubați capacul și scoateți miezul supapei astfel încât anvelopa să fie dezumflată. Pentru a îndepărta obuzierul, utilizați referința JBM 11960 inclusă și în kit.



2. Un tub de plastic este inclus în sticla de etanșare pentru perforare 15300, atașați tubul la orificiul de ieșire al sticlei și la tija supapei și strângeți sticla pentru a elibera lichidul.



3. Reintroduceți obuzierul în anvelopă, folosind articolul 11960.



4. Umflați anvelopa utilizând compresorul de aer 53150 inclus în kit.



NL

INSTRUCTIEHANDLEIDING

INSTRUCTIES

1. Draai de plug los en verwijder de ventielkern zodat de band leegloopt. Gebruik voor het verwijderen van de klepkern de JBM 11960-referentie, ook inbegrepen in de set.



2. Een plastic bakje is inbegrepen in de fles lekdiagnostischmiddel 15300, bevestig het plastic bakje aan de uitlaatpoort van de fles en aan de klepsteel, en draai de container vast om de vloeistof te laten ontsnappen.



3. Schroef de ventielkern terug in de band, gebruik item 11960.



4. Pomp de band op met behulp van de 53150-luchtcompressor die in de set zit.



HU

ÜZEMELTETÉSI UTASÍTÁS

HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK

1. Csavarja le és távolítsa el a gumiabroncs szelepek fedelét, engedje le a gumiabroncs nyomását. Távolítsa el a gumiabroncs szelep fedelét a JBM 11960 szerszámmal, amelyet szintén a készlet tartalmaz.



2. A 15300 gumiabroncs tömítőanyagot műanyag csővel szállítják. Csatlakoztassa a cső egyik végét a tömítő kimenetéhez, a másikat a gumiabroncs szelepéhez, nyomja le a tömítőanyagot a folyadék felszabadításához.



3. Csavarja be a gumiabroncs szelepfedelét 11960 szerszám segítségével.



4. Fújja fel a gumiabroncsot a készletben található 53150 autógumikompresszor segítségével.



RU

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ИНСТРУКЦИЯ

1. Отвинтите и снимите крышку клапана шины, спустите давление из шины. Снимите крышку клапана шины с помощью инструмента JBM 11960, который также включен в набор.



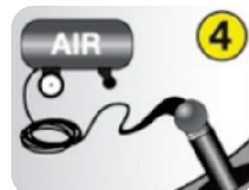
2. Шинный герметик 15300 поставляется вместе с пластиковой трубкой. Присоедините один конец трубки к выпускному отверстию герметика, а другой — к клапану шины, надавите на герметик для высвобождения жидкости.



3. Завинтите крышку клапана шины с помощью инструмента 11960.



4. Накачайте шину с помощью компрессора для автомобильных шин 53150, включенного в набор.



PL

INSTRUKCJA OBSŁUGI

INSTRUKCJA

1. Odkręć i zdejmij nakrętkę zaworu opony, wypuść ciśnienie z opony. Zdejmij pokrywę zaworu opony za pomocą narzędzia JBM 11960, które również wchodzi do zestawu.



2. Uszczelniacz do opon 15300 jest dostarczany razem z rurką plastikową. Przymocuj jeden koniec rurki do wylotu uszczelniacza, a drugi do zaworu opony, naciśnij aby uwolnić płyn.



3. Zakręć nakrętkę zaworu opony za pomocą narzędzia 11960.



4. Napompuj oponę za pomocą kompresora do opon samochodowych 53150, dołączonego do zestawu.



54013



www.jbmcamp.com

C/ Rejas, 2 - P5, Oficina 17
28821 Coslada (Madrid)
jbm@jbmcamp.com
Tel. +34 972 405 721
Fax. +34 972 245 437